

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования

«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ»

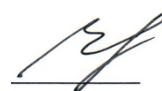
Кафедра №63

«УТВЕРЖДАЮ»

Руководитель направления

к.ф.н., доц.

(должность, уч. степень, звание)



М.А. Чиханова

(подпись)

«28» мая 2020 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Компьютерные технологии в лингводидактике»

(Название дисциплины)

Код направления	45.03.02
Наименование направления/ специальности	Лингвистика
Наименование направленности	Теоретическая и прикладная лингвистика
Форма обучения	очная

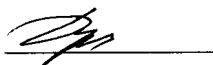
Санкт-Петербург 2020 г.

Лист согласования рабочей программы дисциплины

Программу составил(а)

к.ф.н., доц.

должность, уч. степень, звание



подпись, дата 06.05.2020 г.

Е.Ю. Дубинина

инициалы, фамилия

Программа одобрена на заседании кафедры № 63

«06» мая 2020 г, протокол №

Заведующий кафедрой № 63

доц.,к.филол.н.,доц. «06» мая 2020 г

должность, уч. степень, звание



подпись, дата

М.А. Чиханова

инициалы, фамилия

Ответственный за ОП 45.03.02(02)

доц.,к.ф.н.

должность, уч. степень, звание



подпись, 06. 05.2020 г

Е.Ю. Дубинина

инициалы, фамилия

Заместитель директора института (декана факультета) № 6 по методической работе

доц.,к.п.н.,доц.

должность, уч. степень, звание



подпись, 06. 05.2020 г.

И.М. Евдокимов

инициалы, фамилия

Аннотация

Дисциплина «Компьютерные технологии в лингводидактике» входит в вариативную часть образовательной программы подготовки обучающихся по направлению 45.03.02 «Лингвистика» направленность «Теоретическая и прикладная лингвистика». Дисциплина реализуется кафедрой №63.

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника

профессиональных компетенций:

ПК-1 «владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации»,

ПК-2 «владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков»,

ПК-3 «способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме»,

ПК-4 «способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера»,

ПК-5 «способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности»,

ПК-6 «способность эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам».

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с компьютерной лингводидактикой, историей развития компьютерных технологий в обучении, роли программного обеспечения обучения языку. Курс решает ряд практических задач, а именно: научить правильно вести поиск и отбор информации в сети Интернет для учебных целей, разрабатывать учебные Интернет-ресурсы для языковой подготовки, эффективно использовать информационные технологии в обучении иностранному языку, организовывать тестирование с использованием онлайн и оффлайн сервисов, применять мультимедийные презентации для обучения различным аспектам иностранного языка.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лабораторные работы, самостоятельная работа обучающегося.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме зачета.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.

Язык обучения по дисциплине русский.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

1.1. Цели преподавания дисциплины

Целями освоения дисциплины «Компьютерные технологии в лингводидактике» являются:

- сформировать у студентов системное представление о лингводидактических основах обучения языку;
- познакомить со спецификой компьютерных средств обучения языку, критериями лингвометодической оценки их качества;
- получить навыки разработки учебного материала и его применения в обучающих компьютерных программах;
- сформировать систему знаний, умений и навыков в области использования и эффективной интеграции компьютерных технологий в учебный процесс.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП

В результате освоения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

ПК-1 «владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации»:

знать - теоретические основы обучения иностранным языкам, закономерности становления способности к межкультурной коммуникации;

уметь – анализировать теоретические основы обучения иностранным языкам и ориентироваться на новые знания в области межкультурной коммуникации;

владеть навыками – использовать теоретические знания основ обучения иностранным языкам, направленные на эффективную межкультурную коммуникацию;

иметь опыт деятельности – применения теоретических основ обучения иностранному языку для решения конкретных практических задач;

ПК-2 «владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков»:

знать – средства и методы работы учителя/преподавателя иностранного языка, закономерности процессов преподавания и изучения иностранных языков;

уметь – использовать средства и методы работы учителя/преподавателя иностранного языка, анализировать закономерности процессов преподавания и изучения иностранных языков;

владеть навыками – использования средств и методов работы учителя в учебном процессе, демонстрировать понимание закономерностей процессов преподавания;

иметь опыт – анализа средств и методов профессиональной деятельности учителя/преподавателя иностранного языка, учитывая закономерности процессов преподавания и изучения иностранного языка;

ПК-3 «способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме»:

знать - основные учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме;

уметь - использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме;

владеть навыками - отбора и обработки информации учебников, учебных пособий и дидактических материалов по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме;

иметь опыт деятельности - разработки новых учебных материалов по определенной теме, используя учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку;

ПК-4 «способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера»:

знать - современные методики отечественных и зарубежных авторов, иметь общее представление о концепции обучения иностранным языкам для решения конкретных практических задач;

уметь - использовать методы и средства обучения, предложенные отечественными и зарубежными авторами для решения конкретных методических задач практического характера;

владеть навыками - решения конкретных методических задач практического характера с учетом знаний современных средств и методов обучения иностранным языкам, понимания концепции обучения иностранным языкам;

иметь опыт деятельности - применения знаний в области использования современных средств и методов обучения иностранному языку (с учетом понимания общей концепции обучения) для решения конкретной методической задачи практического характера;

ПК-5 «способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности»:

знать - теоретические основы построения учебного процесса и учебных материалов;

уметь - критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности;

владеть навыками - анализа учебного процесса и учебных материалов с точки зрения их эффективности;

иметь опыт - разработки учебных материалов и анализа эффективного их использования в ходе учебного процесса;

ПК-6 «способность эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам»:

знать - теоретические основы построения учебного процесса в образовательных организациях в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранному языку;

уметь - теоретически планировать учебный процесс таким образом, чтобы задачи конкретного учебного модуля и условия обучения иностранному языку совпадали;

владеть навыками - построения учебного процесса в соответствии с задачами конкретного учебного модуля и условиями обучения иностранному языку;

иметь опыт деятельности - планирования учебного процесса в соответствии с задачами учебного курса и условиями обучения иностранному языку.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина базируется на знаниях, ранее приобретенных обучающимися при изучении следующих дисциплин:

- Психолингвистика
- Педагогика и психология

Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как самостоятельное значение, так и используются при изучении других дисциплин:

- Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)

3. Объем дисциплины в ЗЕ/академ. час

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 1

Таблица 1 – Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость по семестрам
		№6
1	2	3
Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/(час)	3/ 108	3/ 108
<i>Аудиторные занятия</i> , всего час., <i>В том числе</i>	34	34
лекции (Л), (час)		
Практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)		
лабораторные работы (ЛР), (час)	34	34
курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)		
Экзамен, (час)		
<i>Самостоятельная работа</i> , всего	74	74
Вид промежуточного контроля: зачет, дифф. зачет, экзамен (Зачет, Дифф. зач, Экз.)	Зачет	Зачет

4. Содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий

Разделы и темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 2.

Таблица 2. – Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость

Разделы, темы дисциплины	Лекции (час)	ПЗ (СЗ) (час)	ЛР (час)	КП (час)	СРС (час)
--------------------------	--------------	---------------	----------	----------	-----------

Семестр 6					
<p>Раздел 1. Компьютерные технологии в обучении:</p> <p>Тема 1.1. Компьютерная лингводидактика: основные понятия и определения. История развития компьютерных технологий в обучении, актуальные проблемы.</p> <p>Тема 1.2. Использование средств компьютерной лингводидактики. Классификация средств обучения.</p>			2		9
<p>Раздел 2. Программное обеспечение обучения языку:</p> <p>Тема 2.1. Понятие «программное обеспечение обучения», «компьютерная обучающая языковая среда». Компьютерные материалы для обучения языку: типология, описание, специфика. Основные разновидности прикладных программ.</p> <p>Тема 2.2. Компьютерные (учебные) словари, энциклопедии, информационно-справочные системы. Инструментальные средства (программы-оболочки, прикладные программы общего и специализированного назначения).</p>			4		9
<p>Раздел 3. Технологии ВЕБ 4.0 в профессиональной деятельности преподавателя иностранного языка:</p> <p>Тема 3.1. Возможности использования Веб 4.0 технологий в образовании.</p> <p>Тема 3.2. Методические подходы к обучению с помощью Веб 4.0, дидактическая эффективность.</p>			4		10
<p>Раздел 4. Интернет-ресурсы в обучении иностранному языку:</p> <p>Тема 4.1. Поиск и отбор информации для учебных целей в сети Интернет. Критерии оценки Интернет-ресурсов.</p>			4		9
<p>Раздел 5. Технологии онлайн-тестирования в процессе обучения иностранному языку:</p> <p>Тема 5.1. Обучающие онлайн-сервисы для создания тестов, эффективная организация тестирования.</p> <p>Тема 5.2. Программа HotPotatoes как эффективный инструмент контроля знаний.</p>			4		10

Раздел 6. Тема 6. Интеграция презентаций в процессе обучения иностранным языкам. Тема 6.1. Виды компьютерных презентаций. Принципы организации работы с компьютерными презентациями. Тема 6.2. Преимущества использования компьютерных презентаций в обучении ИЯ. Возможности эффективного применения.			4		9
Раздел 7. Использование интерактивных модулей, компьютерных программ при обучении иностранным языкам. Тема 7.1. Общие отличия учебных компьютерных программ. Классификация программ в зависимости от класса решаемых задач. Тема 7.2. Этапы разработки модулей компьютерной программы. Программирование учебно-методического материала. Создание обучающих сценариев.			4		9
Раздел 8. Основы дистанционного обучения. Лингводидактические интернет-технологии: Тема 8.1. Теоретические основы и этапы развития дистанционного обучения. Основные характеристики дистанционного обучения. Роль и место компьютерных технологий в системе дистанционного обучения языку. Тема 8.2. Основные требования к организации учебного материала в курсах дистанционного обучения. Алгоритмизация процесса управления деятельностью учащихся в сети.			4		9
Итого в семестре:			34		74
Итого:			34		74

4.2. Содержание разделов и тем лекционных занятий

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 3.

Таблица 3 - Содержание разделов и тем лекционных занятий

Номер раздела	Название и содержание разделов и тем лекционных занятий
	Учебным планом не предусмотрено

4.3. Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 4.

Таблица 4 – Практические занятия и их трудоемкость

№ п/п	Темы практических занятий	Формы практических занятий	Трудоемкость, (час)	№ раздела дисциплины
Учебным планом не предусмотрено				

4.4. Лабораторные занятия

Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость, (час)	№ раздела дисциплины
Семестр 6			
1.	Компьютерная лингводидактика. Тестирование. Составление глоссария по теме «Компьютерные технологии в лингводидактике». http://lms.guap.ru/mod/glossary/view.php?id=20441	2	1
2.	Программное обеспечение обучения языку. Тестирование. Составление базы ссылок на компьютерные словари, энциклопедии и справочные системы. http://lms.guap.ru/mod/assignment/view.php?id=20602 http://lms.guap.ru/mod/assignment/view.php?id=20603	4	2
3.	Использование социальных сервисов Веб 2.0: блоги, вики, подкасты в учебном процессе.	4	3
4.	Изучение ресурсов в Интернете для создания звуковых и видеофайлов. Разработка обучающих модулей в программе Audacity, YouTube.	4	4
5.	Разработка тестовых заданий в программе HotPotatoes: JClose, JMix, JMatch и др.	4	5
6.	Анализ возможностей программы HotPotatoes, диагностирование возможностей собственных тестов.	4	5
7.	Возможности эффективного применения презентаций на примере онлайн-сервисов Prezi, Powtoon и др.	4	6
8.	Ознакомление с инструкцией программы LearningApps по созданию интерактивных заданий для обучения ИЯ. Разработка собственных интерактивных модулей.	4	7
9.	Особенности организации дистанционного обучения в вузе на базе системы дистанционного обучения Moodle. Характеристика и оценка системы дистанционного обучения.	4	8
Всего:		34	

4.5. Курсовое проектирование (работа)

Учебным планом не предусмотрено

4.6. Самостоятельная работа обучающихся

Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 6, час
1	2	3
Самостоятельная работа, всего	74	74
изучение теоретического материала дисциплины (ТО)	44	44
курсовое проектирование (КП, КР)		
расчетно-графические задания (РГЗ)		
выполнение реферата (Р)		
Подготовка к текущему контролю (ТК)	10	10
домашнее задание (ДЗ)	20	20
контрольные работы заочников (КРЗ)		

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся указаны в п.п. 8-10.

6. Перечень основной и дополнительной литературы

6.1. Основная литература

Перечень основной литературы приведен в таблице 7.

Таблица 7 – Перечень основной литературы

Шифр	Библиографическая ссылка / URL адрес	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
81(075) 3-91 8	Зубов, А. В. Информационные технологии в лингвистике: учебное пособие/ А. В. Зубов, Зубова, И. И.. - 2-е изд.. - М.: Академия, 2004. - 206 с.: табл.. - (Высшее профессиональное образование. Языкознание). - Библиогр.: с. 191 - 204 (268 назв.). - Имеет гриф УМО по образованию.. - ISBN 5-7695-1531-7: 280.20 р.	Имеются экземпляры в отделах: ФО(1), ГС(9)
004 П64 004	Потапова, Р. К. Новые информационные технологии в лингвистике: учебное пособие/ Р. К. Потапова; Моск. гос. лингвист. ун-т. - изд. стер.. - М.:	Имеются экземпляры в отделах: ГС(22)

		Книжный дом "Либроком"; М.: URSS, 2014. - 369 с.: рис., табл.. - Библиогр.: с. 282 - 290. - Имеет гриф УМО по образованию в области лингвистики Минобразования РФ. - ISBN 978-5-397-04378-6: 402.10 р.	
004	П64 004	Потапова, Р. К. Новые информационные технологии в лингвистике: учебное пособие/ Р. К. Потапова; Моск. гос. лингвист. ун-т. - 5-е изд.. - М.: Книжный дом "Либроком"; М.: URSS, 2012. - 368 с.: рис., табл.. - Библиогр.: с. 282 - 290. - Имеет гриф УМО по образованию в области лингвистики Минобразования РФ. - ISBN 978-5-397-03206-3: 402.10 р.	Имеются экземпляры в отделах: ФО(2), ГС(6)
8	П32 8	Пиотровский, Р. Г. Информационные измерения языка/ Р. Г. Пиотровский; Ин-т языкознания АН СССР. - Л.: Наука, 1968. - 116 с.: табл. - Библиогр. : с. 108 - 112 (84 назв.). - Предм. указ. : с. 113 - 114. - На с. 105 - 106 : Приложения. Таблицы. - На с. 107 : Сокращения. - Список литературы содержит названия на русском и английском языках.. - 0.42 р.	Имеются экземпляры в отделах: ФО(1)
811	М 99 8	Мясников, А. А.. Терминология в лингвистике и лингводидактике: учебное пособие/ А. А. Мясников; С.- Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - СПб.: ГОУ ВПО "СПбГУАП", 2012. - 96 с. - Библиогр.: с. 84 - 85 (24 назв.). - ISBN 978-5-8088-0710-5: Б.ц.	Имеются экземпляры в отделах: ГС(59), ГСЧЗ(1), СО(5)

6.2. Дополнительная литература

Перечень дополнительной литературы приведен в таблице 8.

Таблица 8 – Перечень дополнительной литературы

Шифр	Библиографическая ссылка/ URL адрес	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
http://skachate.ru/informatika/	Азимов Э.Г. Использование	

	компьютера в обучении русскому языку как иностранному. – М.: Рус.яз., 1989. – 76 с.	
http://www.twirpx.com/	Азимов Э.Г. Методическое руководство для преподавателей по использованию дистанционных технологий в обучении русскому языку как иностранному. – М.: МАКС Пресс, 2004. – 112 с.	
http://biblus.ru/	Беляева Л.Н. Применение ЭВМ в лингвистических исследованиях и лингводидактике. – Л.: ЛГПИ, 1986. – 83 с.	
http://p-lib.ru/pedagogika	Вербицкий А.А. Дидактические основы компьютеризации обучения // Харламов И.Ф. Педагогика. – М.: Высш. шк., 1990. – С. 280-293.	
http://www.twirpx.com/file/	Гаевская Е.Г. Система дистанционного обучения MOODLE: методические указания для практических занятий: Учебное пособие. – СПб.: Ф-т филологии и искусств СПбГУ, 2007. – 26 с.	
http://rutracker.org/forum/viewtopic	Гильмутдинов А.Х., Ибрагимов Р.А., Цивильский И.В. Электронное образование на платформе Moodle. – Казань: Казан. гос. ун-т., 2009. – 187 с.	
http://do.gendocs.ru/docs	Захарова И.Г. Информационные технологии в образовании: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. – 4-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2008. – 192 с.	
http://www.livelib.ru/book/	Зубов А.В., Зубова И.И. Основы искусственного интеллекта для лингвистов. – М.: Университетская книга, Логос, 2007. – 320 с.	
http://lib2.znate.ru/docs/	Интернет-технологии в высшей школе в период	

	реформирования российского образования / Губин С.Ю. и др.; Под ред. акад. РАН Н.Н. Евтихиева. – М., НИИВО: Вып. 3, 1998, – 55 с.	
http://do.gendocs.ru/	Компьютеризация системы образования: Науч.-аналит. обзор. – М.: ИНИОН, 1990. – 41 с.	
http://www.ict.edu.ru/lib/	Компьютерные технологии в высшем образовании / Ред. кол. А.Н.Тихонов и др. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1994. – 369.	
http://refdb.ru/look/	Компьютерные технологии в дистанционном обучении / Семенов М.М., Демин М.П. и др. – М., НИИВО: Вып. 12, 1997. – 63 с.	
http://window.edu.ru/catalog/	Компьютерные технологии изучения иностранных языков / Крюкова О.П., Лобанов Ю.И. – М., НИИВО: Вып. 5, 1993. – 58 с.	
http://window.edu.ru/catalog,	Компьютеры в обучении языку: проблемы и решения / Е.А. Власов и др. – М.: Рус.яз., 1990. – 80 с.	
http://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/angliiskiy-yazyk/library/	Педагогические технологии дистанционного обучения: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Е.С. Полат и др.; под ред. Е.С. Полат. – М.: Издательский центр «Академия», 2006. – 400 с.	
http://www.biblus.ru/	Пиотровский Р.Г. Компьютеризация преподавания языков. – Л.: ЛГПИ, 1988. – 75 с.	
http://www.twirpx.com/file/	Полат Е.С., Бухаркина М.Ю. Современные педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2007. – 368 с.	
http://www.academia-	Теория и практика	

moscow.ru/ftp_share/_books/fragments/	дистанционного обучения: Учеб. пособие для студ. вышш. пед. Учеб. заведений / Е. С. Полат, М. Ю. Бухаркина, М.В.Моисеева; Под ред. Е. С. Полата. – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 416 с.	
--	---	--

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ, необходимых для освоения дисциплины

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ, необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ, необходимых для освоения дисциплины

URL адрес	Наименование
http://window.edu.ru/	Единое окно доступа к образовательным ресурсам
http://www.itlt.edu.nstu.ru/hotpothelp.php	Центр лингвометодических информационных ресурсов
https://learningapps.org/ Для доступа к электронным ресурсам ГУАП (http://lib.aanet.ru/) необходима авторизация по номеру читательского билета). Доступ в ЭБС «Лань» осуществляется по договору № 695-7 от 30.11.2011. Доступ в ЭБС «ZNANIUM» осуществляется по договору № 186- ЭБС от 08.02.2012.	Сайт по созданию мультимедийных интерактивных приложений

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

8.1. Перечень программного обеспечения

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10 – Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
1	Операционная система: Microsoft® Windows® Vista Business Russian Тип лицензии: Academic Номер лицензии 44260430
2	Офис: Microsoft® Office Professional Plus 2007 Russian Тип лицензии: Academic Номер лицензии 44260430

8.2. Перечень информационно-справочных систем

Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11 – Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
1.	http://lib.aanet.ru Поисковая система библиотеки ГУАП

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Состав материально-технической базы представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

№ п/п	Наименование составной части материально-технической базы	Номер аудитории (при необходимости)
1	Аудитория для лабораторных занятий	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории (34-10)
2	Аудитории общего пользования (для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации)	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории
3	Библиотека, Интернет-класс ГУАП (для самостоятельной работы)	Помещения укомплектованы специализированной мебелью, оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ГУАП

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

10.1. Состав фонда оценочных средств приведен в таблице 13

Таблица 13 - Состав фонда оценочных средств для промежуточной аттестации

Вид промежуточной аттестации	Примерный перечень оценочных средств
Зачет	Список вопросов; Тесты.

10.2. Перечень компетенций, относящихся к дисциплине, и этапы их формирования в процессе освоения образовательной программы приведены в таблице 14.

Таблица 14 – Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Номер семестра	Этапы формирования компетенций по дисциплинам/практикам в процессе освоения ОП
----------------	--

ПК-1 «владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации»	
3	Психология и педагогика
4	Психолингвистика
6	Компьютерные технологии в лингводидактике
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
ПК-2 «владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков»	
3	Психология и педагогика
6	Компьютерные технологии в лингводидактике
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
ПК-3 «способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме»	
3	Психология и педагогика
6	Компьютерные технологии в лингводидактике
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
ПК-4 «способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера»	
3	Психология и педагогика
6	Компьютерные технологии в лингводидактике
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
ПК-5 «способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности»	
3	Психология и педагогика
6	Компьютерные технологии в лингводидактике
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
ПК-6 «способность эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам»	
3	Психология и педагогика

4	Психолингвистика
6	Компьютерные технологии в лингводидактике
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)

10.3. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) у обучающихся компетенций применяется шкала модульно–рейтинговой системы университета. В таблице 15 представлена 100–балльная и 4–балльная шкалы для оценки сформированности компетенций.

Таблица 15 –Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции		Характеристика сформированных компетенций
100-балльная шкала	4-балльная шкала	
$85 \leq K \leq 100$	«отлично» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> - обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал; - уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; - опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления; - умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи; - делает выводы и обобщения; - свободно владеет системой специализированных понятий.
$70 \leq K \leq 84$	«хорошо» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> - обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы; - не допускает существенных неточностей; - увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления; - аргументирует научные положения; - делает выводы и обобщения; - владеет системой специализированных понятий.
$55 \leq K \leq 69$	«удовлетворительно» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> - обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы; - допускает несущественные ошибки и неточности; - испытывает затруднения в практическом применении знаний направления; - слабо аргументирует научные положения; - затрудняется в формулировании выводов и обобщений; - частично владеет системой специализированных понятий.
$K \leq 54$	«неудовлетворительно» «не зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> - обучающийся не усвоил значительной части программного материала; - допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении; - испытывает трудности в практическом применении знаний; - не может аргументировать научные положения; - не формулирует выводов и обобщений.

10.4. Типовые контрольные задания или иные материалы:

1. Вопросы (задачи) для экзамена (таблица 16)

Таблица 16 – Вопросы (задачи) для экзамена

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для экзамена
-------	--

	Учебным планом не предусмотрено
--	---------------------------------

2. Вопросы (задачи) для зачета / дифференцированного зачета (таблица 17)

Таблица 17 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для зачета / дифференцированного зачета
	<p>Примерные вопросы к зачету:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. История развития компьютерных технологий обучения. 2. Актуальность внедрения современных информационно-коммуникационных технологий в процесс обучения иностранному языку. 3. Понятие «программное обеспечение обучения». 4. Классификация компьютерных учебных материалов. 5. Специфика компьютерных учебных материалов. 6. Компьютерная обучающая языковая среда. 7. Компьютерные материалы для обучения языку: типология и описание. 8. Основные разновидности прикладных программ. 9. Компьютерные словари, энциклопедии, информационно-справочные системы. 10. Технологии Веб 2.0 в создании виртуальной образовательной среды для изучения иностранного языка. 11. Поиск и отбор информации для учебных целей в сети Интернет. Критерии оценки. 12. Общие отличия учебных компьютерных программ. 13. Этапы разработки компьютерной программы. 14. Создание обучающих сценариев компьютерных программ. 15. Классификация программ в зависимости от класса решаемых задач. 16. Условия эффективной интеграции компьютерных технологий в учебный процесс. 17. Виды дистанционных технологий. Возможности системы дистанционного обучения Moodle. 18. Основные требования к организации учебного материала в курсах дистанционного обучения Moodle. 19. Роль и место компьютерных технологий в системе дистанционного обучения языку. 20. Перспективы развития дистанционных технологий, проблемы

3. Темы и задание для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта (таблица 18)

Таблица 18 – Примерный перечень тем для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта

№ п/п	Примерный перечень тем для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта
	Учебным планом не предусмотрено

4. Вопросы для проведения промежуточной аттестации при тестировании (таблица 19)

Таблица 19 – Примерный перечень вопросов для тестов

№ п/п	Примерный перечень вопросов для тестов
	<p>ПРИМЕРНЫЕ ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО И ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ</p> <p>Компьютерная лингводидактика. Использование компьютерных технологий в обучении языку. Основы дистанционного обучения.</p> <p>1. Компьютерная лингводидактика– это область лингводидактики, которая</p> <ol style="list-style-type: none"> занимается теорией и практикой составления электронных словарей изучает аспекты моделирования языка и мышления в компьютерной среде изучает теорию и практику использования компьютерных и сетевых технологий в обучении языку исследует влияние компьютерных технологий на развитие языка и мышления <p>2. Компьютерная лингводидактика занимается обеспечением учебно-методической базы для использования компьютерных технологий в обучении языку, в том числе</p> <ol style="list-style-type: none"> применение дистанционных форм обучения использование онлайн-лекций; видеоконференций использование мультимедийных обучающих программ использование достижений теоретической лингвистики <p>3. Задачей компьютерной лингводидактики является</p> <ol style="list-style-type: none"> Подготовка компетентного специалиста в области компьютерных технологий (информатики) Подготовка компетентного журналиста-корреспондента для работы в СМИ Подготовка компетентного филолога-педагога с высоким уровнем общей и профессиональной культуры Подготовка инновационной филологической среды будущего ученого-филолога <p>4. Компьютерные технологии в лингводидактике применяют в следующих направлениях:</p> <ol style="list-style-type: none"> компьютер-помощник преподавателя и средство демонстрации информации для обучающихся компьютер-помощник обучающегося и инструмент формирования умений и навыков практической работы применение компьютерных программ с целью накопления учебного материала и создания базы данных компьютер-инструмент для создания программ по машинному переводу <p>5. К инструментальным средствам в рамках компьютерной лексикографии относятся</p> <ol style="list-style-type: none"> компьютерные картотеки программы обработки текста бумажные аналоги словарей базы данных <p>6. Средствами практической подготовки на занятиях являются</p> <ol style="list-style-type: none"> Электронный тренажер Электронный практикум Электронная система контроля знаний Электронный задачник <p>7. Тезаурусы представляют собой</p> <ol style="list-style-type: none"> разновидность словарей, включающих все словоупотребления в тексте с указанием на источник энциклопедические справочники мультимедийного типа лингвострановедческие словари языков особую разновидность словарей общей или специальной лексики, построенные

	<p>по тематическому принципу (от понятия к слову)</p> <p>8. В методике преподавания иностранных языков активно используются следующие научные результаты, полученные в рамках прикладной лингвистики</p> <ol style="list-style-type: none"> частотные словари системы компьютерного перевода информационно-поисковые системы одноязычные словари <p>9. Основными способами введения компьютерных средств на занятия являются</p> <ol style="list-style-type: none"> Обмен письмами в глобальных сетях Просмотр видеозаписи урока или его фрагмента в Интернете; Мультимедийные презентации, подготовленные как преподавателем, так и студентами; Работа с компьютерными тренажерами <p>10. Средствами теоретической и технологической подготовки на занятия являются</p> <ol style="list-style-type: none"> Электронная обучающая система Электронная система контроля знаний Электронный практикум Электронный учебник <p>11. Средствами практической подготовки на занятиях являются</p> <ol style="list-style-type: none"> Электронный тренажер Электронный практикум Электронный задачник Электронная система контроля знаний <p>12. Мультимедийные обучающие программы представляют собой</p> <ol style="list-style-type: none"> Программы составления на компьютере аннотации текста Программы составления на компьютере реферата текста Программы, использующие текст, звук, графическое и видеоизображения Программы распознавания и синтеза речи <p>13. Словарь представляет собой</p> <ol style="list-style-type: none"> Фонетическую систему языка Словарный состав языка Справочник, содержащий определенным образом систематизированные языковые единицы и информацию о них Грамматическую систему языка <p>14. Электронный словарь – это</p> <ol style="list-style-type: none"> компьютерная база данных, содержащая особым образом закодированные словарные статьи Совокупность текстов, имеющая лингвистическую разметку Справочник на бумажном носителе с различной информацией о слове Словарь в компьютере или другом электронном устройстве, работающий благодаря комплексу сложнейших программ и алгоритмов <p>15. Пользоваться электронным словарем просто, несмотря на то, что сложные программы и алгоритмы обеспечивают его работу:</p> <ol style="list-style-type: none"> Надо использовать в программу Microsoft Power Point Необходимо использовать гипертекстовые технологии Просто надо набрать на клавиатуре необходимое слово в поисковом окне электронного словаря Надо просто открыть книгу словаря на нужной странице <p>16. По признаку «характер носителя словарной информации» все словари делятся на</p> <ol style="list-style-type: none"> бумажные электронные
--	---

- c) толковые
d) фразеологические
17. Достоинством компьютерных словарей в сравнении с бумажными не является следующий тезис:
a) Электронный словарь дешевле по себестоимости, чем бумажный
b) Электронные словари являются мобильными, т.е. быстрыми и удобными в транспортировке
c) Электронные словари чаще соответствуют текущей языковой и культурной ситуации.
d) Электронные словари обладают изощренными возможностями показа содержания словарной статьи, включая возможность использования мультимедийных средств (звук, изображение, видео), разнообразные графические средства и т.д.
18. Экологичность электронных словарей заключается в том, что
a) для производства компьютерных книг не нужно уничтожать деревья и ещё сильнее подрывать экологический баланс
b) электронные словари легко перевозить с места на место, т.к. размещаются на маленьком электронном носителе
c) электронные словари могут за короткий срок зафиксировать любые изменения в значениях слов
d) электронные словари предоставляют возможности копирования информации в больших объемах; хранения и передачи ее на расстоянии
19. К видам электронных словарей относятся
a) Словари иностранных слов
b) Аудио-словари
c) Энциклопедические справочники мультимедийного типа
20. Основными достоинствами электронных словарей для изучающих иностранные языки являются
a) возможность активного использования при изучении иностранного языка
b) скорость поиска информации
c) возможности копирования информации в больших объемах
d) удобная компактная форма
21. Недостатками электронных словарей являются
a) ЭС требуют наличие сложных программ и компьютерных средств
b) Информацию электронных словарей легко удалить и потерять
c) Возможность размещения многих тысяч томов словарей на небольшом носителе.
22. Широкому распространению компьютерных двуязычных словарей способствовало
a) совершенствование систем компьютерного перевода
b) повсеместное изучение иностранных языков
c) развитие Internet
d) развитие социальных сетей
23. Мультимедийные обучающие программы представляют собой
a) Программы составления на компьютере аннотации текста
b) Программы составления на компьютере реферата текста
c) Программы распознавания и синтеза речи
d) Программы, использующие текст, звук, графическое и видеоизображения
24. Дистанционное обучение от традиционных форм обучения отличают следующие характерные черты
a) Гибкость (возможность заниматься в удобное для себя время, в удобном месте и темпе)
b) Параллельность (параллельное с профессиональной деятельностью)

	<p>обучение, т.е. без отрыва от производства)</p> <p>c) Охват (одновременное обращение ко многим источникам учебной информации (электронным библиотекам, банкам данных, базам знаний и т.д.) большого количества обучающихся</p> <p>d) Использование опыта традиционной методики проведения занятий</p> <p>25. Поиск информации непосредственно в сети (например, поиск значения слова в виртуальном словаре) во время аудиторного занятия</p> <p>a) представляет одну из форм введения компьютерных средств на занятии</p> <p>b) является неперспективным видом работы на занятии</p> <p>c) не представляет интереса с точки зрения методических приемов</p> <p>d) не допускается использовать во время аудиторного занятия</p> <p>26. Компьютерное дистанционное обучение– это</p> <p>a) обучение теории и практике использования компьютерных и сетевых технологий в обучении языку</p> <p>b) аналог заочному обучению</p> <p>c) обучение учащихся-инвалидов на дому</p> <p>d) обучение географически удаленных учащихся с использованием различных новых информационных технологий доставки учебного материала и доступа к удаленным ресурсам</p> <p>27. Современное дистанционное обучение строится на использовании следующих основных элементов</p> <p>a) среды передачи информации (почта, телевидение, радио, информационные коммуникационные сети)</p> <p>b) методов, зависимых от технической среды обмена информацией</p> <p>c) комплекса электронных словарей</p> <p>d) принципов машинного перевода</p> <p>28. Использование технологий дистанционного обучения позволяет</p> <p>a) повысить качество обучения за счет применения современных средств, объемных электронных библиотек и т.д.</p> <p>b) снизить затраты на проведение обучения (не требуется затрат на аренду помещений, поездок к месту учебы, как учащихся, так и преподавателей и др.)</p> <p>c) применять компьютерные программы учителем и учеником для научных исследований</p> <p>d) проводить обучение большого количества человек</p> <p>29. Формами дистанционного обучения являются</p> <p>a) Чат-занятия</p> <p>b) Телеконференции</p> <p>c) Лабораторные занятия</p> <p>d) Веб-лекции</p> <p>30. Учебные занятия, осуществляемые с использованием чат-технологий в синхронном режиме, называются</p> <p>a) Телеконференциями</p> <p>b) Веб-лекциями</p> <p>c) Лабораторными занятиями</p> <p>d) Чат-занятиями</p>
--	---

5. Контрольные и практические задачи / задания по дисциплине (таблица 20)

Таблица 20 – Примерный перечень контрольных и практических задач / заданий

№ п/п	Примерный перечень контрольных и практических задач / заданий
1.	Тестирование. Составление глоссария по теме «Компьютерные технологии в

	лингводидактике».
2.	Тестирование. Составление базы ссылок на компьютерные словари, энциклопедии и справочные системы.
3.	Социальные сервисы Веб 2.0: блоги, вики, подкасты в учебном процессе.
4.	Разработка обучающих модулей в программе Audacity, YouTube.
5.	Разработка тестовых заданий в программе HotPotatoes: JClose, JMix, JMatch и др.
6.	Работа по проектированию и разработке презентаций в Prezi, Powtoon и др.
7.	Разработка интерактивных заданий в программе Learning Apps.

10.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и / или опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в Положениях «О текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов ГУАП, обучающихся по программам высшего образования» и «О модульно-рейтинговой системе оценки качества учебной работы студентов в ГУАП».

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Целью дисциплины является – получение студентами необходимых знаний, умений и навыков в области лингводидактических основ обучения языку, предоставление им возможности развить и продемонстрировать навыки в области поиска, отбора, разработки учебного материала для его дальнейшего использования в компьютерных программах с целью обучения, а также сформировать систему знаний, умений и навыков для эффективной интеграции компьютерных технологий в учебный процесс.

Методические указания для обучающихся по прохождению лабораторных работ

В ходе выполнения лабораторных работ обучающийся должен углубить и закрепить знания, практические навыки, овладеть современной методикой и техникой эксперимента в соответствии с квалификационной характеристикой обучающегося. Выполнение лабораторных работ состоит из экспериментально-практической, расчетно-аналитической частей и контрольных мероприятий.

Выполнение лабораторных работ обучающимся является неотъемлемой частью изучения дисциплины, определяемой учебным планом, и относится к средствам, обеспечивающим решение следующих основных задач у обучающегося:

- приобретение навыков исследования процессов, явлений и объектов, изучаемых в рамках данной дисциплины;
- закрепление, развитие и детализация теоретических знаний, полученных на лекциях;
- получение новой информации по изучаемой дисциплине;
- приобретение навыков самостоятельной работы с лабораторным оборудованием и приборами.

Задание и требования к проведению лабораторных работ

подробно расписаны в дистанционном курсе

“Computer Technologies in Linguodidactics” <http://lms.guap.ru/course/view.php?id=3343>

NB! Перед выполнением ЛР студентам **обязательно** следует ознакомиться с требованиями, предъявляемыми к выполнению лабораторных работ №1-8, их структурой, а также формой отчетности.

Структура и форма отчета о лабораторной работе

представлена в дистанционном курсе “Computer Technologies in Linguodidactics” <http://lms.guap.ru/course/view.php?id=3343>

Требования к оформлению отчета о лабораторной работе

представлены в дистанционном курсе “Computer Technologies in Linguodidactics” <http://lms.guap.ru/course/view.php?id=3343>

Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы

В ходе выполнения самостоятельной работы, обучающийся выполняет работу по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Для обучающихся по заочной форме обучения, самостоятельная работа может включать в себя контрольную работу.

В процессе выполнения самостоятельной работы, у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет им развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся являются:

- учебно-методический материал по дисциплине;
- методические указания по выполнению контрольных работ (для обучающихся по заочной форме обучения).

С подробными методическими материалами по прохождению самостоятельной работы можно ознакомиться в дистанционном курсе “Computer Technologies in Linguodidactics” <http://lms.guap.ru/course/view.php?id=3343>

Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине. Она включает в себя:

- зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся в ходе изучения учебной дисциплины в целом или промежуточная (по окончании семестра) оценка знаний обучающимся по отдельным разделам дисциплины с аттестационной оценкой «зачтено» или «не зачтено».

Система оценок при проведении промежуточной аттестации осуществляется в соответствии с требованиями Положений «О текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов ГУАП, обучающихся по программам высшего

образования» и «О модульно-рейтинговой системе оценки качества учебной работы студентов в ГУАП».

Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой